



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ГАЗОВЫХ ВАРОЧНЫХ ПАНЕЛЕЙ

H6034C30IS
H6034C29IS
H6034C16IS
H6047C30IS
H6001C02IS
H6001C15IS
H4501C15IS
H3001C02IS

СОДЕРЖАНИЕ

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ	2
ОБЩИЙ ВИД	4
ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ	5
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА	6
УХОД ЗА ВАРОЧНОЙ ПАНЕЛЬЮ	6
РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ПРИБОРА	8
ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ	8
ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ ВАРОЧНОЙ ПАНЕЛИ	10
ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПАНЕЛИ К ГАЗОВОЙ СЕТИ	13
ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПАНЕЛИ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ	14
АДАПТАЦИЯ ВАРОЧНОЙ ПАНЕЛИ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ РАЗЛИЧНЫХ ТИПОВ ГАЗА	15
УТИЛИЗАЦИЯ	19
ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА	20
АДРЕСА И ТЕЛЕФОНЫ ПОСТАВЩИКА/ СЕРВИСНОГО ЦЕНТРА/ ИЗГОТОВИТЕЛЯ	20

Уважаемый Покупатель,

Благодарим Вас за приобретение продукции торговой марки SCHTOFF.

Просим Вас внимательно прочесть данную инструкцию, которая содержит важную информацию о безопасной установке, использовании и уходе, а также предупреждающие знаки, которые требуются для утилизации Вашего оборудования. Просим Вас хранить данную инструкцию в надежном и легкодоступном месте, с тем, чтобы Вы могли воспользоваться всеми необходимыми сведениями в дальнейшем.

Настоящее руководство распространяется на встраиваемые газовые поверхности (панели) торговой марки **SCHTOFF** следующих моделей: **H3001C02IS, H4501C15IS, H6034C16IS, H6034C29IS, H6034C30IS, H6047C30IS, H6001C02IS, H6001C15IS**, предназначенные для использования в домашних бытовых условиях.

Панель может быть подключена к внутридомовой газовой сети только специалистами газоснабжающей организации, сервисной службы поставщика или иной организации, имеющей право на выполнение таких работ.

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Лица, пользующиеся панелью, должны пройти инструктаж в газоснабжающей организации, строго соблюдать правила безопасности при пользовании бытовыми газовыми приборами.

Не разрешаться пользоваться панелью детям и лицам, не прошедшим инструктаж.

Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта и знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании лицами, ответственными за их безопасность.

Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.

Запрещается пользование панелью, если давление газа в сети не соответствует

давлению, указанному в руководстве по эксплуатации.

Не пользуйтесь неисправной панелью.

Во время работы панели и некоторое время после ее выключения не прикасайтесь к нагретым элементам панели.

Не оставляйте панель включенной, если в этом нет необходимости.

Не вешивайте над панелью белье для сушки.

Не разбрызгивайте аэрозоли вблизи панели во время ее работы.

Не храните в помещении, где установлена панель, горючие и легковоспламеняющиеся вещества и материалы.

Не реже одного раза в полгода проверяйте состояние питающего электрического провода. При обнаружении дефектов (трещины, следы оплавления, затвердение изоляционного материала и др.) провод необходимо заменить. Замену, во избежание опасности, должен производить мастер сервисной службы или аналогичный квалифицированный персонал.

Перед чисткой панели перекройте газовый кран, отключите от электропитания и дождитесь, пока она остынет.

В целях предупреждения случаев утечки газа в кранах горелок, тугого их открытия периодически, не реже 1 раза в 3 года, приглашайте специалистов газоснабжающей организации или сервисной службы для их смазки.

Не тяните за шнур при включении электропитания.

Не прикасайтесь к прибору влажными руками.

Чистка панели паром не допускается.

Не допускайте пролива жидкости на разогретую поверхность стекла. Берегите стекло от механических ударов

Не разрешайте детям играть с упаковочными материалами.

Техническое обслуживание панели должно производиться специалистами газоснабжающей организации или сервисной службы.

При появлении запаха газа:

- перекройте газовый кран;
- не пользуйтесь электрическими приборами, выключателями, открытым огнем;
- откройте окна для проветривания помещения;

-вызовите аварийную газовую службу.

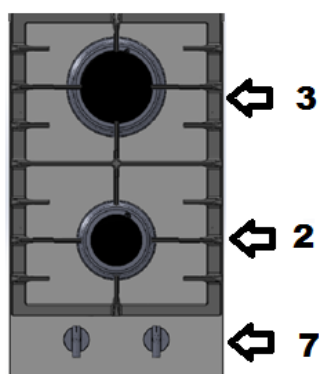
Особую осторожность соблюдайте при приготовлении блюд с большим количеством жира или масла, они могут быстро воспламениться.

При возгорании жира или масел не пытайтесь тушить их водой. Посуду с воспламенившимся жиром или маслом нужно накрыть крышкой.

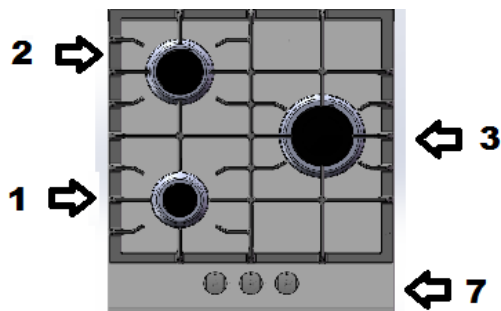
ВНИМАНИЕ! Если поверхность панели треснула, отключите прибор для предотвращения поражения электрическим током.

ПОМНИТЕ, ЧТО САМОВОЛЬНО ИЛИ НЕПРАВИЛЬНО ПОДКЛЮЧЕННАЯ ПАНЕЛЬ НЕ ОБЕСПЕЧИТ БЕЗОПАСНУЮ И НАДЕЖНУЮ ЕЕ РАБОТУ И МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К НЕСЧАСТНОМУ СЛУЧАЮ, А ТАКЖЕ ЛИШИТ ВАС ПРАВА НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.

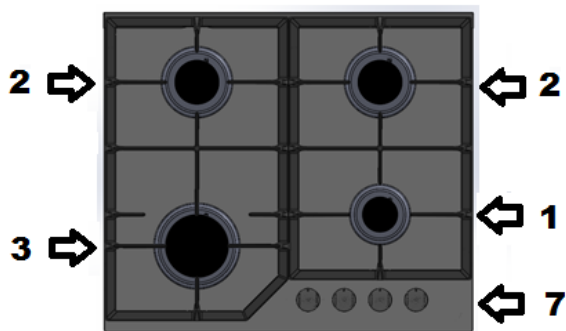
ОБЩИЙ ВИД



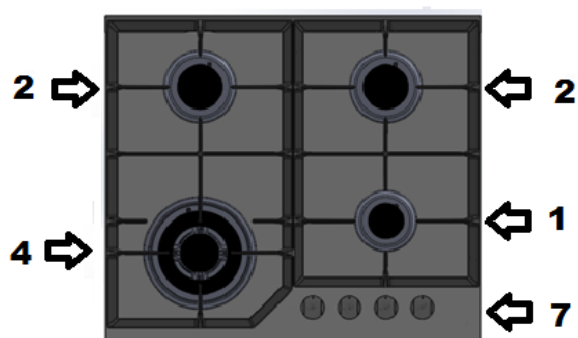
H3001C02IS



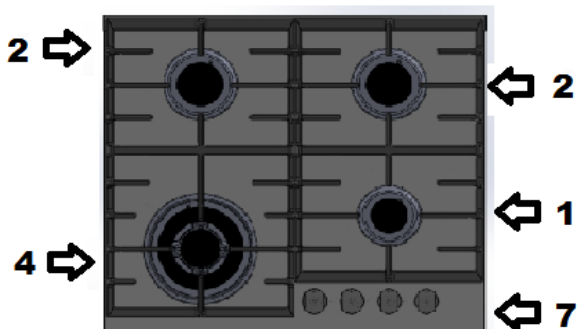
H4501C15IS



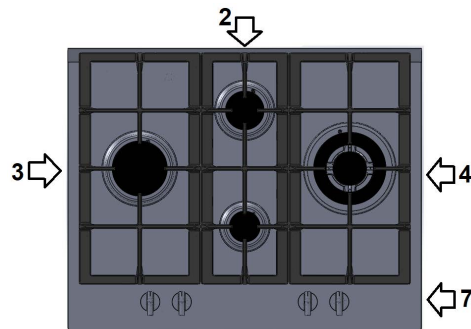
H6034C16IS



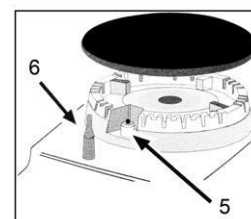
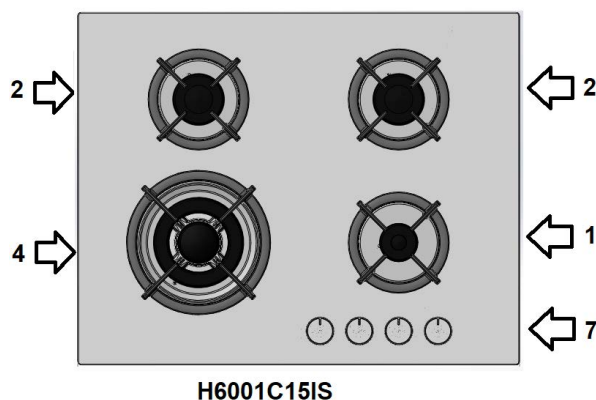
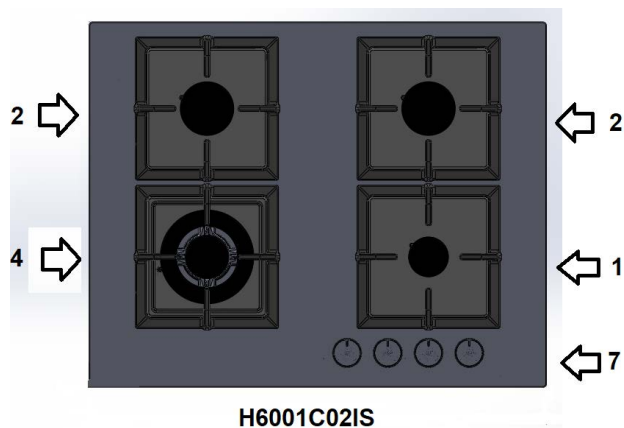
H6034C30IS



H6034C29IS



H6047C30IS



1. Вспомогательные газовые горелки мощностью 0,9 кВт
2. Полубыстрые газовые горелки 1,88 кВт
3. Быстрые газовые горелки 2,4 кВт
4. Горелка тройная корона 3,4 кВт
5. Авто розжиг для газовой горелки
6. Устройство контроля пламени (газ-контроль) - активируется, если пламя гаснет (например, из-за утечки жидкости и т.д.), и останавливает подачу газа на горелку.
7. Ручки управления

Примечание

Поддон для жира из нержавеющей стали и чугунная горелка, находящиеся в коробке, должны быть установлены соответственно под и над электрическим нагревательным элементом.

Продукт соответствует требованиям энергоэффективности согласно РЕГЛАМЕНТУ КОМИССИИ (ЕС) № 66/2014. Метод тестирования определен согласно директиве EN 30-2-1:1998+A1:2003+A2:2005.

Чтобы уменьшить ненужные отходы и контролировать воздействие сгорания, экономьте энергию и регулируйте расход газа в соответствии с необходимостью.

Самовольно или неправильно подключенная панель, несоблюдение требований настоящего руководства и правил безопасности могут привести к взрывам, пожару, поражению электрическим током, отравлению продуктами неполного сгорания газа, ожогам. Панель должна использоваться только по назначению. Не применяйте ее для обогрева помещения.

Для выполнения работ по установке, обслуживанию и ремонту панели обращайтесь в газоснабжающую организацию или сервисный центр поставщика.

ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

Данная панель-это встраиваемый в кухонную мебель газовый прибор, предназначенный для приготовления пищи в бытовых условиях.

Класс прибора-3.

Используется природный газ (метан) ГОСТ 5542-87 с номинальным давлением 2000 Па. Температура устройств регулирования (краны) не более 130°C.

Диаметр подсоединительного патрубка (шланга) - 1/2".

Диапазон номинальных напряжений: 220-240В Номинальная частота 50 Гц

Модели	H6047C30IS	H6034C30IS, H6034C29IS, H6001C02IS, H6001C15IS	H6034C16IS	H4501C15IS	H3001C02IS
Мощность горелок	1*3,4 кВт 1*2,4 кВт 1*1,88 кВт 1*0,9 кВт	1*3,4 кВт 2*1,88 кВт 1*0,9 кВт	1*2,4 кВт 2*1,88 кВт 1*0,9 кВт	1*2,4 кВт 1*1,88 кВт 1*0,9 кВт	1*2,4 кВт 1*1,88 кВт
Общая мощность	8,58 кВт	8,06 кВт	7,06 кВт	5,18 кВт	4,28 кВт

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

Возле каждой ручки управления указано какой газовой горелке она соответствует.

Газовые горелки

Газовые горелки отличаются размерами и мощностью. Выберите подходящую горелку в зависимости от диаметра используемой посуды.

Горелку можно регулировать с помощью соответствующей ручки управления, используя одну из следующих настроек:

- Выкл
- ★  Максимум
-  Минимум

Чтобы включить одну из горелок, поднесите к ней зажженную спичку или зажигалку, нажмите ручку до упора и поверните против часовой стрелки до положения «Максимум».

В моделях, оборудованных газ-контролем (F), ручку необходимо удерживать в нажатом положении примерно 6 секунд, пока устройство, поддерживающее зажженное пламя, не нагреется.

В наших моделях электророзжиг встроен в ручку управления. Символ ★ нарисован возле каждой ручки управления горелками. Чтобы зажечь горелку, нажмите на соответствующую ручку управления и затем поверните ее против часовой стрелки до значения «Максимум», удерживая в нажатом положении пока не загорится пламя.

Внимание: Если горелка случайно погасла, выключите газ ручкой управления и попробуйте зажечь ее снова, подождав не менее одной минуты.

Чтобы выключить горелку, поверните ручку по часовой стрелке пока не выключите (до обозначения Выкл ".").

УХОД ЗА ВАРОЧНОЙ ПАНЕЛЬЮ

Перед уборкой или ремонтом варочной панели, отключите её от электросети.

Чтобы продлить срок службы варочной панели, необходимо регулярно и тщательно чистить ее:

- Стекло необходимо мыть теплой водой без использования абразивных порошков или агрессивных веществ, которые могут их испортить;
- Съёмные части горелок следует часто мыть теплой водой с жидким моющим средством, удаляя прилипшее;
- На варочных панелях с автоматическим розжигом необходимо часто и тщательно чистить устройство авто розжига, следя за тем, чтобы отверстия, через которые поступает газ не были засорены;
- Электрические варочные панели следует очищать влажной тряпкой, а затем натирать

маслом, пока они еще теплые;

- На нержавеющей стали могут появиться пятна, если она в течение длительного периода времени контактирует с водой с высоким содержанием извести или с агрессивными моющими средствами (содержащими фосфор). Рекомендуется тщательно промыть эти детали водой, а затем хорошо высушить;
- Перед каждым использованием стеклянной варочной панели, ее поверхность необходимо очистить влажной тряпкой от пыли и остатков пищи. Поверхность стекла следует регулярно очищать раствором теплой воды и неабразивного моющего средства, периодически необходимо использовать специальные средства для очистки поверхности. Сначала удалите остатки пищи или жир с помощью чистящего скребка (Рис.1).
- Очистите варочную поверхность, пока она не остыла полностью, используя подходящее чистящее средство и бумажные полотенца. Затем протрите влажной тряпкой и высушите. Алюминиевую фольгу, пластиковые предметы, предметы из синтетических материалов, сахар или продукты с высоким содержанием сахара, расплавившиеся на поверхности, необходимо немедленно удалить скребком, пока варочная поверхность еще горячая. Специальные чистящие средства для стеклянных керамических поверхностей образуют прозрачный защитный слой, препятствующий образованию отложений. Это также защищает поверхность от повреждений при попадании пищи с высоким содержанием сахара. Ни при каких обстоятельствах не используйте абразивные губки или чистящие средства. Это касается также химически агрессивных чистящих средств, таких как спреи для духовки и пятновыводители (рис. 2);

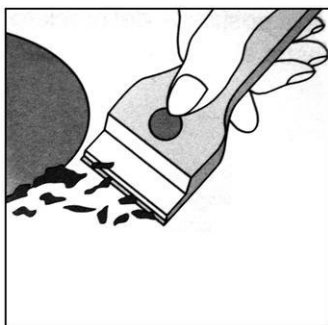


Рис.1

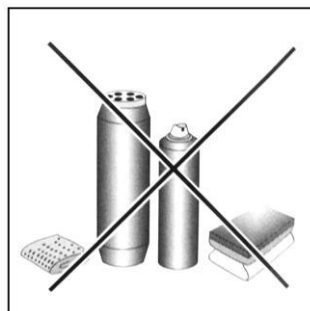


Рис.2

- Чугунную решетку рекомендуем чистить, пока она еще горячая, с помощью специальных ручек переместив ее с варочной панели в мойку. Чтобы снять чугунные горелки, подождите, пока нагревательный элемент остынет (примерно через 15 минут).

Смазка газовых клапанов

Со временем газовые клапаны могут заклинить или их станет трудно поворачивать. В этом случае необходимо очистить внутреннюю часть и заново смазать.

Внимание: Эту процедуру должен выполнять специально обученный технический специалист.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ПРИБОРА

Горелки

Для достижения наилучшей производительности следуйте этим общим рекомендациям:

- Используйте соответствующую посуду для каждой конфорки (см. таблицу), чтобы пламя не достигало стенок кастрюли или сковороды;
- Всегда используйте посуду с плоским дном и держите крышку закрытой;
- Когда содержимое закипит, поверните ручку в положение «Минимум».

Горелка	Ø Диаметр посуды, см
Быстрая (2.4 кВт)	24 - 26
Полубыстрая (1.88 кВт)	16 - 20
Вспомогательная (0.9 кВт)	10- 14
Тройная корона (3.4 кВт)	24 - 26

Тип горелки можно определить с помощью информации в разделе «Характеристики форсунок и горелок».

Примечание: Клей, используемый для герметизации стеклянной поверхности, может оставить следы на приборе. Перед первым использованием рекомендуется очистить варочную панель неабразивным чистящим средством. В течение первых нескольких часов использования вы можете почувствовать запах резины; это исчезнет через короткое время.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Может случиться, что варочная панель не работает или работает неправильно. Прежде чем обращаться в службу поддержки клиентов за помощью, посмотрите, что можно сделать. Прежде всего проверьте, нет ли перебоев в подаче газа и электроэнергии, в частности, открыты ли газовые краны.

Неисправность	Причина	Как устранить
1. Нет пламени или слабое пламя в горелке.	- слишком малое давление газа в сети; - горелка установлена с перекосом; - засорилась форсунка	- обратиться в газоснабжающую службу; - правильно установить горелку; - тонкой проволокой или иголкой прочистить форсунку.
2. Горелка горит напряженно, с отрывами пламени.	- слишком большое давление газа в сети.	- обратиться в газоснабжающую службу; - уменьшить ручкой подачу газа до стабилизации горения.

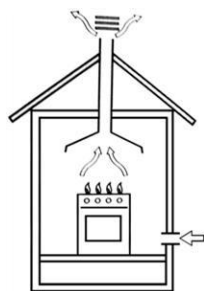
3. Не срабатывает предохранительное устройство ТУПа.	- конец термопары неправильно выставлен в пламени; - нет контакта в месте присоединения термопары к ТУПу; - неисправна термопара; - неисправен электромагнитный клапан.	- выставить положение термопары; - подтянуть крепежные гайки термопары; - заменить термопару; - заменить электромагнитный клапан.
4. При нагревании клинит ручку крана.	- выработалась смазка	- заменить кран.
5. Не работает все электрооборудование	- варочная панель не подключена к электрической сети; - обрыв шнура питания; - неполадки в электрической сети	- подключить варочную панель; - заменить шнур питания; - проверить состояние автоматических выключателей (предохранителей) системы электроснабжения помещения. В случае повторного срабатывания автоматических выключателей (предохранителей) обратиться в организацию, обслуживающую электрическую сеть Ваших помещений, для устранения неполадок.
6. Не работает электророзжиг - нет искры - есть искра, но не зажигает	- повреждена проводка к разряднику; - сломан корпус разрядника; - сильно загрязнен или залит разрядник; - слишком большое давление газа в сети.	- заменить разрядник; - заменить разрядник; - прочистить и просушить разрядник; - зажигать при меньшей подаче газа.

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ ВАРОЧНОЙ ПАНЕЛИ

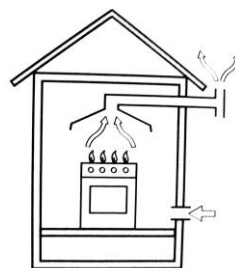
Следующие инструкции предназначены для специалистов, которые могут выполнить установку и обслуживание максимально профессионально и квалифицированно.

Помещение должно быть оборудовано системой вентиляции, отводящей дым и газы от горения наружу.

Это необходимо делать с помощью вытяжки или электрического вентилятора, который включается автоматически при каждом включении вытяжки.



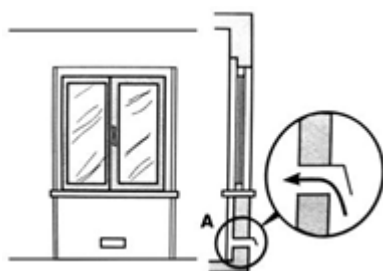
Выход в дымоход



Выход на улицу

В помещение должен быть обеспечен достаточный приток воздуха, необходимый для правильного горения. Расход воздуха для целей горения должен быть не менее 2 м³/ч на 1 кВт мощности прибора. Подача воздуха может осуществляться путем прямого притока снаружи через воздухопровод с внутренним поперечным сечением не менее 100 см² (Рис.3). Следите за тем, чтобы воздухопровод не был случайно заблокирован. Также вентиляцию помещения можно создать через соседние помещения (Рис.4), оборудованные наружными вентиляционными каналами, при условии, что соседние помещения не являются помещениями общего пользования и спальнями и в них отсутствует опасность пожара.

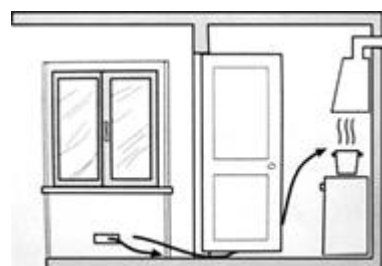
Рис.3



Пример организации вентиляции.
отверстия между окном и полом

Рис.4

Соседнее помещение



Увеличение вентиляционного

Интенсивное и длительное использование прибора может потребовать дополнительной вентиляции, например, открытия окна или увеличения мощности системы вентиляции (при ее наличии).

Сжиженные газы тяжелее воздуха и поэтому оседают вниз. Помещения, в которых установлены

баллоны со сжиженным газом, должны быть оборудованы наружными вентиляционными отверстиями, чтобы обеспечить выход газа в случае утечки. Поэтому баллоны со сжиженным газом, пустые или частично заполненные, не должны устанавливаться или храниться в помещениях, которые находятся ниже уровня земли (подвалы и т. д.). Рекомендуем хранить в помещении только баллон, который используется в данный момент, и убедиться, что он не находится рядом с источниками тепла (печи, камины, печи и т. д.), которые могут поднять его температуру выше 50°C.

УСТАНОВКА В МЕБЕЛЬ

Важно: Отключите электрическое соединение перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию или регулировке.

Данная панель сконструирована для встраивания в кухонную мебель. Подготовьте в кухонной мебели отверстия согласно Рис.5:

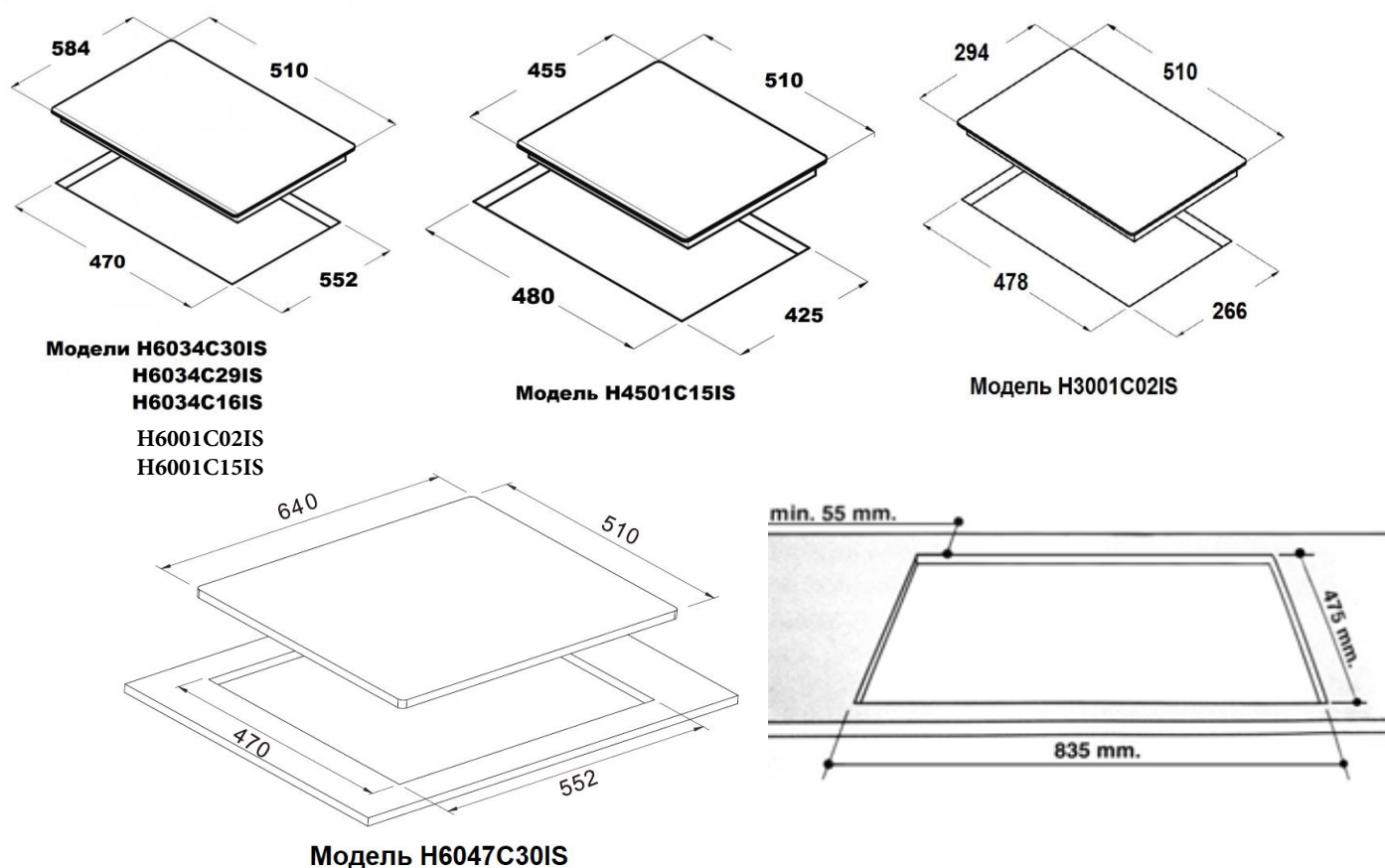


Рис.5

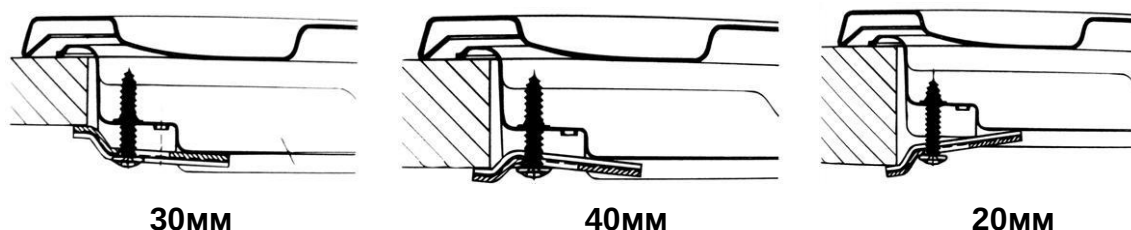
Снимите с панели решетку и колпачки горелок. Затем поверните панель вверх дном, следя за тем, чтобы при этом не повредились электророзжиг и термопары.

Разместите уплотнитель по нижнему краю панели. Важно разместить его равномерно, без зазоров и наложений, для предотвращения протекания жидкости под панель в процессе ее эксплуатации.

Поместите панель в установочный проем и надавите на нее так, чтобы она легла. В комплект поставки входят крепежные крючки, которые позволяют устанавливать варочную панель на столешницу толщиной от 20 до 40 мм (см. рис. 6). Для закрепления варочной панели рекомендуется использовать все прилагаемые крепления.

Рис.6

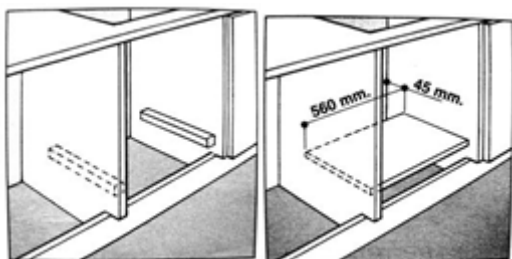
Положение крючка для различной высоты столешницы:



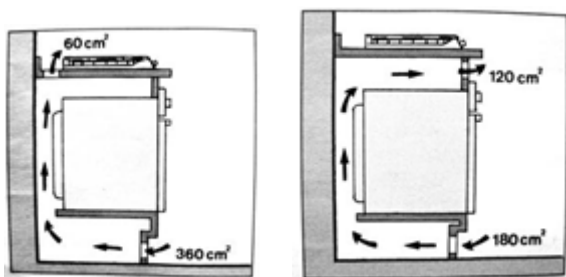
Внимание: используйте крючок, который входит в комплектацию панели.

Если варочная панель не установлена над встроенной духовкой, в качестве изоляции необходимо вставить деревянную панель. Эту панель необходимо располагать на расстоянии не менее 20 мм от дна самой варочной панели.

Важно: При установке варочной панели над встраиваемой духовкой духовку следует поставить на две деревянные планки. В случае соединения поверхностей шкафа не забудьте оставить сзади пространство размером не менее 45 x 560 мм.



Монтаж панели над духовкой рекомендуется выполнить согласно рисунку:



Любые боковые поверхности кухонной мебели, превышающие уровень панели, должны находиться на расстоянии не менее 150 мм от края проема, куда вставляется панель. Минимальное расстояние от стола до навесных шкафов сверху - 850 мм. Минимальное расстояние от стола до вытяжки - 750 мм.

При устройстве тумбочки под панелью надо предусмотреть, чтобы корпус панели не соприкасался с поверхностью тумбочки, т.к. в процессе работы газовой панели корпус подвергается сильному нагреву. Под газовой панелью поверхность должна быть съемной, чтобы обеспечить доступ для обслуживания панели.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПАНЕЛИ К ГАЗОВОЙ СЕТИ

При подключении панели должны соблюдаться требования СНБ 4.03.01-98 «Газоснабжение» с элементами и дополнениями «Правил технической безопасности в области газоснабжения Республики Беларусь» и других действующих нормативных документов:

- Установка панели и подсоединение к газовой сети должны выполняться только квалифицированным персоналом. Не доверяйте эту работу случайным людям и не делайте этого самостоятельно.
- Установку панелей в жилых домах следует производить в помещениях кухонь с естественным освещением высотой не менее 2,2 м и имеющимся вентиляционным каналом и окном с форточкой. Объем помещения кухни должен быть не менее 15 м³.
- Для притока воздуха необходимо предусмотреть в нижней части стены или двери, выходящей в смежное нежилое помещение, решетку или зазор между дверью и полом с живым сечением не менее 0,02 м³.
- Продукты сгорания могут отводиться от панели с помощью вытяжки или непосредственно наружу. Вариант с установкой вытяжки является предпочтительным.
- Перед подключением панели проверьте, соответствует ли вид газа и давления настройке прибора. Данная панель отрегулирована для работы на природном газе под давлением 2000 ПаК.
- Подключение панели к внутридомовой газовой системе может быть выполнена с помощью металлических труб (жесткие), металлопластиковых труб или гибких шлангов диаметром 15 мм и длиной до 2,5 метров, разрешенных в установленном порядке к применению в этих целях. Предпочтительно использовать для подключения металлопластиковые трубы.
- Шланг или гибкая металлопластиковая труба не должны пережиматься, иметь сильные изгибы, испытывать растягивающие усилия.
- Поврежденные шланги ремонту не подлежат, они должны заменяться полностью.
- После подключения необходимо обязательно проверить герметичность соединений с помощью мыльной эмульсии или определителя утечки газа. При проверке герметичности не прибегайте к применению открытого огня.

Важно: В целях безопасности, правильного регулирования расхода газа и длительного срока службы прибора следите за тем, чтобы давление газа соответствовало значениям, указанным в таблице 1 «Характеристики форсунок и горелок».

Соединение с негибкой трубкой (медь или сталь)

Подключение к источнику газа должно быть выполнено таким образом, чтобы не создавать точек напряжения ни в одной части прибора.

Прибор оснащен регулируемым L-образным разъемом и прокладкой для подключения к источнику газа.

Если этот разъем необходимо повернуть, необходимо заменить прокладку (поставляется вместе с прибором).

Соединитель подачи газа в прибор имеет резьбу 1/2 наружной резьбы газового баллона.

Соединение с гибкой стальной трубкой

Соединитель подачи газа к устройству представляет собой соединитель с наружной резьбой 1/2 дюйма для круглой газовой трубы. Используйте только трубы и уплотнительные прокладки, соответствующие действующим стандартам. Максимальная длина гибких трубок не должна превышать 2000 мм. Убедитесь, что гибкая металлическая трубка не касается движущихся частей и не сдавливается.

Проверка герметичности

После установки прибора с помощью мыльного раствора проверьте, что все соединения надежно герметизированы. Нанесите мыльный раствор на проверяемое место. Если при подаче давления в газопровод происходит пузырение, значит, утечка есть. Никогда не используйте для проверки пламя.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПАНЕЛИ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ

Помните, что все электрические подключения должны выполняться квалифицированным специалистом. Не доверяйте эту работу случайным людям и не делайте это самостоятельно-это опасно для жизни.

Убедитесь, что параметры электрической сети соответствуют параметрам, указанным в паспорте изделия.

Не подключайте панель к розетке, к которой подключены другие приборы.

Убедитесь, что вилка и розетка легко совмещаются друг с другом. Розетка должна находиться в легкодоступном месте. Проводка должна иметь надежную изоляцию. Не используйте для подключения переходники, двойные и более розетки, удлинители. Шнур питания не должен касаться греющихся поверхностей панели и подвергаться нагреву до температуры на 50°C выше комнатной. Коричневый провод панели должен подсоединяться к фазовому проводу сети, желто-зеленый- земля, синий-ноль. При стационарном подключении панели к электрической сети средства для отключения панели от электропитания должны быть встроены в стационарную проводку в соответствии с правилами по монтажу электрооборудования.

При повреждении шнура питания в процессе эксплуатации его замену, во избежание опасности, должен производить представитель сервисной службы или аналогичный квалифицированный специалист.

АДАПТАЦИЯ ВАРОЧНОЙ ПАНЕЛИ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ РАЗЛИЧНЫХ ТИПОВ ГАЗА

Таблица 1

ХАРАКТЕРИСТИКИ ФОРСУНОК И ГОРЕЛОК

	G20		G25		G25.1		G27		G2.350		G30			
Горелка	Тепловая мощность	Форсунка 1/100	Тепловая мощность	Форсунка	Тепловая мощность	Форсунка 1/100	Тепловая мощность	Форсунка 1/100	Тепловая мощность	Форсунка 1/100	Тепловая мощность	Форсунка 1/100	Тепловая мощность	Форсунка 1/100
Вспомогательная (маленькая) (A)	0.90	69	0.90	69	0.90	69	0.90	75	0.90	96	0.90	50	44	43
Полубыстрая (Средняя)	1.88	97	1.88	97	1.88	97	1.88	106	1.88	131	1.88	68	64	60
Быстрая (R)	2.40	110	2.40	110	2.40	110	2.40	121	2.40	147	2.40	78	72	68
Тройная корона (TR)	3.40	123	3.40	123	3.40	123	3.40	145	3.40	180	3.40	91	86	83
Давление в системе	20мбар		25мбар		25мбар		20мбар		13мбар			30 мбар	36 мбар	50 мбар

При температуре 15°C и сухом газе 1013 мбар

P.C.I.G20 37.78 МДж/м³

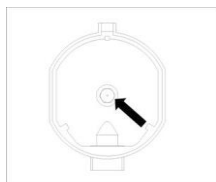
P.C.I.G25.1 32.51 МДж/м³

P.C.I.G25 32.49 МДж/м³

P.C.I.G27 30.98 МДж/м³

P.C.I.G2.350 27.20 МДж/м³

P.C.I.G30 49.47 МДж/кг



Замена форсунки: ослабьте форсунку специальным ключом (7). Установите новую форсунку, подходящую для требуемого типа газа (см. таблицу выше).

После того как вы переоборудовали варочную панель на другой тип газа, убедитесь, что вы разместили на приборе этикетку с этой информацией.

Таблица 2

РЕГУЛИРОВКА КЛАПАНА

Горелки	Пламя	Переход с сжиженного газа на природный газ	Переход с природного газа на сжиженный газ
Обычные горелки	Полная мощность	Замените форсунку в соответствии с рекомендациями в Таблице 1	Замените форсунку в соответствии с рекомендациями в Таблице 1
	Экономный режим	Ослабьте регулировку клапана (см. рис.7 ниже) и отрегулируйте пламя	Ослабьте регулировку клапана (см. рис.7 ниже) и отрегулируйте пламя

Регулировку клапана следует выполнять, установив ручку управления в положение «Горелка включена», сохраняя положение пламени.

Снимите ручку и отрегулируйте пламя с помощью крошечной отвертки (см. рис. 7 ниже).

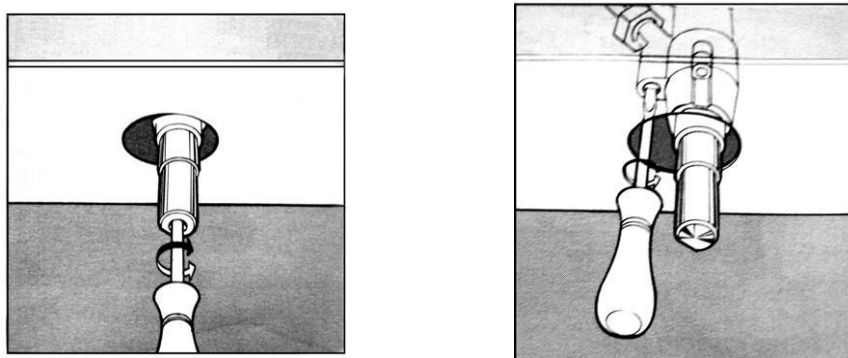


Рис.7

Проверка отрегулированного пламени: прогрейте горелку в полностью открытом положении в течение 10 минут. Поверните ручку в положение сохранения. Пламя не должно гаснуть и перемещаться к форсунке. Если оно гаснет или перемещается к форсунке, отрегулируйте клапаны.

Примечание

Перевод устройства на другой тип газа выполняется газовой службой/сервисным центром, если этого требуют условия, действующие в данной местности.

Выбор мощности пламени

У правильно отрегулированных горелок пламя должно быть светло-голубым, а внутренний конус должен быть хорошо виден. Размер пламени зависит от положения соответствующей ручки управления горелкой.



Рис.8

См. также рис.8 для ознакомления с различными вариантами работы (выбор мощности пламени). На начальном этапе приготовления горелка должна быть установлена на большое пламя, чтобы довести пищу до кипения, а затем ручку следует повернуть в положение экономного режима, чтобы продолжить приготовление. Также можно бесступенчато регулировать размер пламени.

Запрещается регулировать пламя в диапазоне между положениями «Горелка ВЫКЛ» и «Горелка ВКЛ» с большим пламенем.

Можно экономить значительное количество энергии, если прибор используется правильно, правильно настроены параметры и используется соответствующая посуда. Экономия может быть следующей:

- Экономия до 60 % при использовании подходящей посуды,
- Экономия до 60 % при правильной эксплуатации устройства и выборе подходящего

размера пламени.

Предпосылкой для эффективной и энергосберегающей работы варочной панели является постоянное поддержание чистоты горелок (особенно отверстий для пламени и форсунок).

Таблица 2: Адаптация под различные типы пламени

Категория устройства: I_{2HS} , II_{2H3+} , II_{2E3B/P} , II_{2HS3B/P30,50}, II_{2E1WLS3B/P}, II_{2E+3+}, I_{3p}, II_{2H3p}

Горелка	Тип газа	Давление	Диам. форсунки	Номинальный расход				Пониженный расход	
		мбар	1/100mm	г/ч	л/ч	кВт	кКал/ч	кВт	кКал/ч
Вспомогательная	Природный G20	20	69	—	85.7	0.90	774	0.40	344
	Природный G25	25	69	—	99.7	0.90	774	0.40	344
	Природный G25.1	25	69	—	99.6	0.90	774	0.40	344
	Природный G27	20	75	—	104.5	0.90	774	0.40	344
	Природный G2.350	13	96	—	119	0.90	774	0.40	344
	Бутан G30	30	50	65	—	0.90	774	0.40	344
		37	44	65	—	0.90	774	0.40	344
		50	43	65	—	0.90	774	0.40	344
	G31	37	44	65	—	0.90	774	0.40	344
Полубыстрая	Природный G20	20	97	—	179	1.88	1617	0.60	516
	Природный G25	25	97	—	208.3	1.88	1617	0.60	516
	Природный G25.1	25	97	—	208.1	1.88	1617	0.60	516
	Природный G27	20	106	—	218.5	1.88	1617	0.60	516
	Природный G2.350	13	131	—	248.8	1.88	1617	0.60	516
	Бутан G30	30	68	136	—	1.88	1617	0.60	516
		37	64	136	—	1.88	1617	0.60	516
		50	60	136	—	1.88	1617	0.60	516
	G31	37	64	136	—	1.88	1617	0.60	516

Быстрая	Природный G20	20	110	—	228	2.4	2064	0.90	774
	Природный G25	25	110	—	265.9	2.4	2064	0.90	774
	Природный G25.1	25	110	—	265.7	2.4	2064	0.90	774
	Природный G27	20	121	—	278.8	2.4	2064	0.90	774
	Природный G2.350	13	147	—	317.6	2.4	2064	0.90	774
	Бутан G30	30	78	174	—	2.4	2064	0.90	774
		37	72	174	—	2.4	2064	0.90	774
		50	68	174	—	2.4	2064	0.90	774
	G31	37	72	174	—	2.4	2064	0.90	774
Тройная корона	Природный G20	20	123	—	323	3.4	2924	1.50	1290
	Природный G25	25	123	—	376.7	3.4	2924	1.50	1290
	Природный G25.1	25	123	—	376.5	3.4	2924	1.50	1290
	Природный G27	20	145	—	395	3.4	2924	1.50	1290
	Природный G2.350	13	180	—	450	3.4	2924	1.50	1290
	Бутан G30	30	91	247	—	3.4	2924	1.50	1290
		37	86	247	—	3.4	2924	1.50	1290
		50	83	247	—	3.4	2924	1.50	1290
	G31	37	86	247	—	3.4	2924	1.50	1290
Тройная корона (BSI)	Природный G20	20	124	—	251.9	2.65	2287	1.50	1290
	Природный G25	25	124	—	293.5	2.65	2287	1.50	1290
	Природный G25.1	25	124	—	293.4	2.65	2287	1.50	1290
	Природный G27	20	132	—	307.8	2.65	2287	1.50	1290
	Природный	13	158	—	350.6	2.65	2287	1.50	1290

	ый G2.350								
	Бутан G30	30	84	192.5	—	2.65	2287	1.50	1290
		37	78	192.5	—	2.65	2287	1.50	1290
		50	70	192.5	—	2.65	2287	1.50	1290
Тройная корона (Tinon)	Природн ый G20	20	131	—	285.3	3.0	2287	1.50	1290
	Природн ый G25	25	131	—	285.3	3.0	2287	1.50	1290
	Природн ый G25.1	25	131	—	285.3	3.0	2287	1.50	1290
	Природн ый G27	20	136	—	348.4	3.0	2287	1.50	1290
	Природн ый G2.350	13	165	—	396.8	3.0	2287	1.50	1290
	Бутан G30	30	86	217.3	—	3.0	2287	1.50	1290
		37	82	217.3	—	3.0	2287	1.50	1290
		50	75	217.3	—	3.0	2287	1.50	1290
	G31	37	82	202.7	—	2.8	2287	1.50	1290

Прибор соответствует директивам Комиссии ЕС:

- Директива по низковольтному оборудованию 2014/35/ЕС
- Директива по электромагнитной совместимости (ЭМС) 2014/30/ЕС.
- Директива ErP 2009/125/ЕС
- Директива RoHS 2011/65/ЕС.
- Директива 2009/142/ЕС (до 20.04.2018).
- Регламент (ЕС) 2016/426 Европейского Парламента и Совета (от 21.04.2018).

УТИЛИЗАЦИЯ

Проследите, чтобы данная панель по окончании срока ее эксплуатации была сдана на переработку отходов. Так вы поможете сохранить окружающую среду.



Символ  означает, что прибор не должен рассматриваться, как бытовые отходы, а подлежит сдаче в специальный центр утилизации, занимающийся уничтожением электрических и электронных приборов.

В случае попадания прибора на свалку он может оказаться в руках детей и стать причиной несчастного случая.

Позаботьтесь о том, чтобы сделать прибор максимально безопасным. Обрежьте шнур питания и снимите имеющиеся электрические узлы.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок эксплуатации- 1 года с момента продажи через розничную сеть.
Средний срок службы панели-7 лет.

По истечении этого срока, во избежание непредвиденных ситуаций, необходимо обратиться в организацию, осуществляющую надзор за бытовыми газозлектрическими приборами, для определения возможности дальнейшей ее эксплуатации или необходимости замены.

Изготовитель не несет ответственности за последствия, вызванные невыполнением требований данного руководства.

Гарантия на изделие не действует в следующих случаях:

- нарушение потребителем правил пользования, транспортировки и хранения;
- установка и ремонт неуполномоченным неквалифицированным лицом;
- действия непреодолимой силы (пожар, наводнение, землетрясение и т.п.)

Изготовитель и поставщик не несут ответственности за безопасную работу прибора после установленного срока эксплуатации.

АДРЕСА И ТЕЛЕФОНЫ ПОСТАВЩИКА/ СЕРВИСНОГО ЦЕНТРА/ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Поставщик: Частное предприятие «ОгнивоТорг», Республика Беларусь, г.Минск, ул.Тимирязева 121/4, помещение 33, тел.+375 17 215-17-25

Сервисный центр: Республика Беларусь, г.Минск, ул.Тимирязева 121/4, +375 44 551-30-79

Изготовитель: Cata Electrodomesticos S.L., с/ Анабель Серура, 11 - Бизнес-центр Альбатрос, офис 2А, этаж 3, дверь А - 28108 Алькобендас, Испания
Адрес производства: Маохуи Индастриал Дистрикт, Хенглан Таун, Жонгшан Сити, Гуандун, Китай

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Уважаемый покупатель!
Мы благодарим Вас за выбор бытовой техники, поставляемой нашей компанией.
Перед началом работы убедительно просим Вас ознакомиться с руководством по эксплуатации, а также с условиями настоящей гарантии.
В целях Вашей безопасности рекомендуем Вам доверять установку изделий, их подключение к электрической сети специалистам, имеющим специальные допуски и лицензии на право выполнения данного типа работ!

Данная гарантия действует в течение _____ месяцев с момента продажи изделия, (в случае, если указана продавцом гарантия 36 месяцев, то данная гарантия включает в себя 2 года полной гарантии, и 1 год бесплатного сервиса) (дата продажи указывается Продавцом в гарантийном талоне) и распространяется на бытовую технику, поставляемую компанией Поставщиком, официально импортированную на территорию Республики Беларусь, прошедшую сертификацию, при условии соблюдения правил по эксплуатации и правильной установки (монтажа). Срок службы изделия _____

Дата изготовления указана на упаковке. Данная гарантия **ПОКРЫВАЕТ** стоимость запасных частей, материалов и работ по их замене, необходимых для устранения неисправностей, возникших в период действия данной гарантии по вине **ПРОИЗВОДИТЕЛЯ**. Устранение выявленных недостатков производится уполномоченными ремонтными организациями в сроки, установленные законодательством Республики Беларусь, если иное письменно не согласовано с Покупателем.

Срок исполнения услуги по ремонту до 45 дней. В случае задержки поставки комплектующих от поставщика, срок оказания услуги может быть продлен с уведомлением заказчика до 60 дней.

Заказчик обязан забрать прибор из ремонта в течение 5 рабочих дней после уведомления о готовности, согласованным способом связи. Стоимость хранения приборов после уведомления заказчика о его готовности, начиная с 6 рабочего дня составляет 0,1 базовой величины за 1 день хранения. В случае, если срок хранения составил более 30 календарных дней, сервисный центр оставляет за собой право распорядится прибором по своему усмотрению: утилизировать или реализовать. Сумма от реализации направляется на погашение затрат, связанных с ремонтом и хранением.

Данная гарантия НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ и НЕ ПОКРЫВАЕТ:

- Расходов, связанных с демонтажем и повторной установкой техники, вызванной необходимостью проведения гарантийного ремонта;
- Расходов по работам, связанным с подготовкой изделия к работе и его настройке;
- Расходов по работам, связанным с заменой лампочек, фильтров и т. д. Если это предусмотрено конструкцией изделия и не требует его разборки; -стоимость расходных материалов (фильтры, лампочки), периодическая замена которых предусмотрена Производителем.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПРЕКРАЩАЮТСЯ ПРИ:

- утере гарантийного талона, отсутствии в талоне даты продажи и штампа Продавца, видимых исправлений в данных;
- нарушении Покупателем правил эксплуатации и ухода, указанных в инструкции;
- использовании изделия не для бытовых нужд (в производстве, общепите и т. п. или иных целях);
- неправильной установке (монтаже), подключении (в том числе к электрической сети, системам вентиляции);

- попадании внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых, животных;
- наличии механических повреждений (вмятины, деформации корпуса, следы ударов), возникших по вине Покупателя во время эксплуатации, транспортировки или установки (монтажа) изделия;
- использовании изделия не по назначению;
- возникновении повреждений и неисправностей, вызванных воздействием природных факторов (наводнение, ураган, гроза и т.п.). Пожара, действиями третьих лиц;
- наличии следов (характерных повреждений), явно указывающих на превышение максимально допустимых отклонений в питающей сети (броски напряжения);
- обнаружении следов самостоятельного ремонта либо ремонта, проведенного лицами или организациями, не уполномоченными на это.

ВНИМАНИЕ!

Данный прибор не подходит для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, умственными возможностями, с трудностями восприятия или лишенными опыта и знаний, если только они не были должным образом обучены пользованию прибором лицом, ответственным за их безопасность, или находятся под его присмотром.

Компания Поставщик, а также конечный Продавец данной продукции снимают с себя ответственность за возможный вред прямо или косвенно нанесенный изделием людям, животным, имуществу в случае, если это произошло в результате умышленных или неосторожных действий Покупателя, или третьих лиц.

При возникновении неисправностей, необходимо обращаться в авторизованный сервисный центр, либо, в случае отсутствия сервисного центра, доступного Покупателю, к Продавцу изделия.

СВЕДЕНИЯ О ТОВАРЕ

Наименование, модель _____

Серийный № _____

Продавец _____

Контактный телефон продавца _____

Подпись _____

Дата продажи _____

СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР: ИП Свентуховская Ж.А. Адрес: Минск, ул. Тимирязева, 121/4, ЧТУП «ОгнивоТорг». Адрес: г.Минск, ул.Тимирязева 121/4, пом.33 +375 (17) 350-15-25; +375 (44) 551-30-79

Внимание! В случае, если клиента не было на месте в заранее согласованное с сервисным центром время, то повторный выезд мастера будет платным, даже если это гарантийный ремонт!

Комплектность и работоспособность изделия проверены в моем присутствии. Претензий к внешнему виду не имею. С условиями настоящей гарантии ознакомлен.

ФИО покупателя, подпись

СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТАХ

Организация, выполнившая ремонт		Организация, выполнившая ремонт	
Дата проведения ремонта		Дата проведения ремонта	
ФИО мастера, подпись		ФИО мастера, подпись	
Выполнены работы:		Выполнены работы:	

Организация, выполнившая ремонт		Организация, выполнившая ремонт	
Дата проведения ремонта		Дата проведения ремонта	
ФИО мастера, подпись		ФИО мастера, подпись	

Выполнены работы:		Выполнены работы:	
 Двойная изоляция.  Аппарат отвечает основным требованиям Европейских Директив СЕ  Внимание!  Инструкция по использованию  Обратитесь к справочнику по использованию  Использовать только внутри помещения  Знак IMQ  Данное изделие или его компоненты не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами, оно подлежит дифференциальному сбору для последующей переработки, в соответствии с действующим законодательством в каждой конкретной стране.		 Данное изделие отвечает требованиям Европейской Директивы 2000/96/ЕС Приведенный на приборе символ перевернутой корзины обозначает, что в конце срока службы это изделие, которое следует сдавать в утиль отдельно от домашних отходов, необходимо сдать в пункт сбора вторсырья для переработки электрической и электронной аппаратуры, или сдать продавцу при покупке новой эквивалентной аппаратуры. Пользователь несет ответственность за сдачу прибора в конце его срока службы в специальные организации сбора. Надлежащий сбор вторсырья с последующей сдачей старого прибора на повторное использование, переработку и утилизацию без несения ущерба окружающей среде помогает снизить отрицательное воздействие на неё и на здоровье людей, а также способствует повторному использованию материалов, из которых состоит изделие. Более подробные сведения об имеющихся способах сбора Вы можете получить, обратившись в местную службу вывоза отходов или же в магазин, где Вы купили изделие. Импортёр: • ЧТУП «ОгнивоТорг» Республика Беларусь, 220062 г.Минск, ул. Тимирязева 121/4, пом.33 +375 (17) 215-17-25	

Уважаемый покупатель!

Ознакомьтесь, пожалуйста, с условиями гарантии.

Постановление Совета Министров Республики Беларусь от 14.06.2002 №778 (в редакции постановления Совета Министров Республики Беларусь 14.01.2009 №26)

Перечень недовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих обмену и возврату
Технически сложные товары бытового назначения (электротовары, телерадиотовары, электромузыкальные инструменты, фото- и киноаппаратура, телефонные аппараты и факсимильная аппаратура, часы, компьютеры бытовые персональные, ноутбуки, печатающие устройства, клавиатуры, мониторы (дисплеи), сканеры и прочие устройства ввода и вывода, копировально-множительная техника, электрогазонокосилки, газонокосилки (триммеры) бензиновые, бензопилы, швейные машины, машины и аппараты вязальные, машины раскройные, для шитья меха, обметочные и стачивающе-обметочные, бытовое газовое оборудование и устройства, иные товары с питанием от сети переменного тока), на которые установлены гарантийные сроки и в техническом паспорте (заменяющем его документе) которых имеется отметка о дате продажи. А также игрушки* и средства личной гигиены*.

*За исключением товаров в герметичной упаковке.